



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 9 novembre 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA UNA DEROGA SUI PRESTITI SCOLASTICI PER I NEWYORKESI COLPITI DALL'URAGANO SANDY**

***I Newyorkesi delle contee colpite sono ammessi a un periodo di deroga di 90 giorni per pagare i prestiti***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha ordinato alla New York State Higher Education Services Corporation (Associazione per i Servizi di Istruzione Secondaria dello Stato di New York) (HESC) di concedere una deroga temporanea sui prestiti scolastici ai newyorkesi che sono stati colpiti dall'uragano Sandy. Se lo richiedono, i newyorkesi nelle contee del Bronx, Kings, Nassau, New York, Queens, Richmond, Rockland Suffolk e Westchester counties possono ricevere una deroga di 90 giorni, dal 27 ottobre 2012 al 25 gennaio 2013, per poter pagare i prestiti scolastici. Tutti i membri delle forze armate che sono stati chiamati ad assistere in seguito all'uragano Sandy potranno inoltre beneficiarne.

“Stiamo lavorando per fare riprendere i newyorkesi dall'uragano Sandy con l'assistenza e il sostegno possibili”, ha detto il Governatore Cuomo. “Coloro che hanno perso casa e sono ancora senza corrente non devono essere ulteriormente gravati del fatto di essere in ritardo sui pagamenti dei prestiti scolastici. Il periodo di deroga che stiamo fornendo darà a questi newyorkesi pò di respiro per concentrarsi sulla ricostruzione e riavviare la loro vita dopo la tempesta”.

Oltre alla sospensione delle attività di raccolte, altre azioni per aiutare i mutuatari di prestiti agli studenti colpiti comprendono la sospensione o l'annullamento delle notifiche di inadempimento da parte della HESC alle agenzie di informazioni creditizie, la sospensione delle comunicazioni di pignoramento del salario amministrativo e la sospensione delle chiamate ai mutuatari di prestiti federali agli studenti di New York, New Jersey e Connecticut che sono inadempienti nei pagamenti di prestiti scolastici federali.

“Oltre l'80% dei nostri mutuatari per prestiti scolastici morosi o inadempienti risiedono nella zona metropolitana di New York”, ha dichiarato Elsa Magee, Presidente facente funzione del HESC. “Questo è un altro elemento dello sforzo complessivo del Governatore per aiutare coloro che sono stati colpiti da Sandy”.

I mutuatari sono invitati a contattare HESC per richiedere una sospensione temporanea chiamando il 1-866-991-HESC (4372) o inviando una mail a [Dept736@hesc.ny.gov](mailto:Dept736@hesc.ny.gov). Una specifica opzione è stata aggiunta al numero verde per le vittime di Sandy.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418